



HC2000P

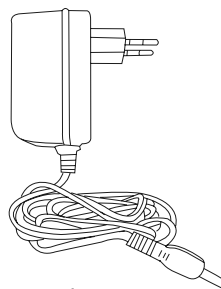
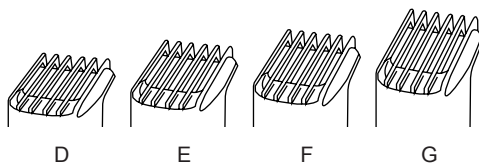
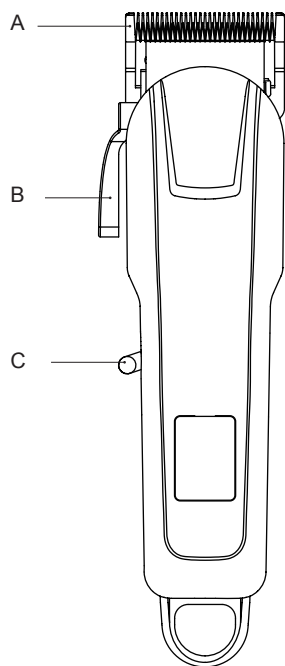
Hestia



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- DE.** Gebrauchsanleitung
- IT.** Istruzioni per l'uso
- PT.** Instruções de uso
- CA.** Instruccions d'ús
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- PL.** Instrukcja obsługi
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- RU.** Инструкция по применению
- AR.** تعليمات الاستخدام

taurus





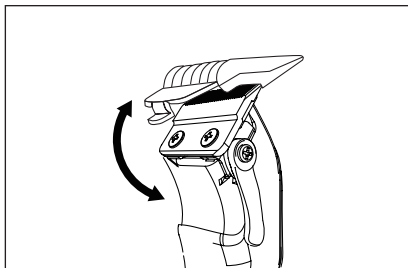


Fig.1

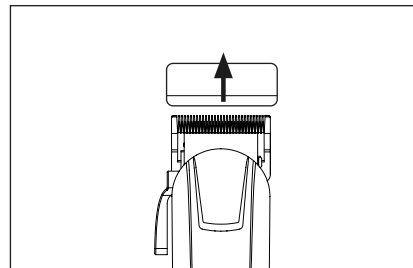


Fig.2

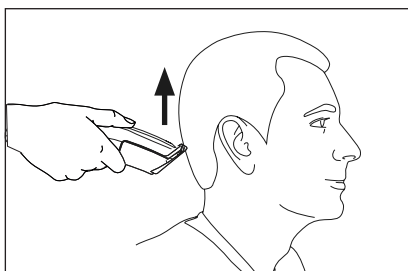


Fig.3

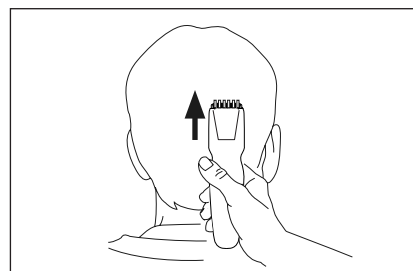


Fig.4

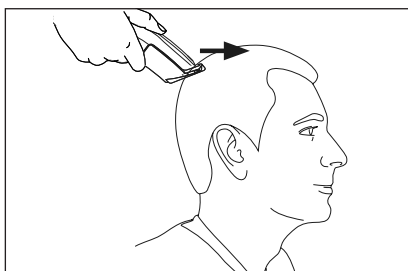


Fig.5

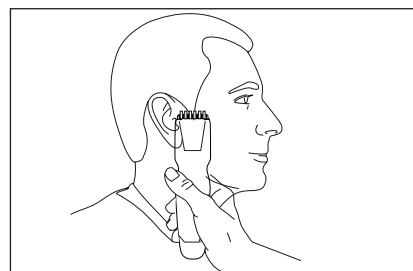


Fig.6



HC2000P · HESTIA
Cortapelos**DESCRIPCIÓN**

- A. Cuchillas
- B. Palanca control de longitud de corte
- C. Interruptor marcha/paro
- D. Peine guía 3 mm
- E. Peine guía 6 mm
- F. Peine guía 10 mm
- G. Peine guía 13 mm
- H. Aceite
- I. Cepillo
- J. Cargador de baterías

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.

No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.

No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.

No usar el aparato sobre los cabellos mojados.

No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.

Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use, antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste o cambio de accesorio.

Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.

Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al

buen funcionamiento del aparato.

Prestar especial atención durante las operaciones de montaje, desmontaje de los accesorios, ya que las cuchillas están afiladas; proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.

No usar el aparato durante más de 60 minutos seguidos, o realizando ciclos de más de 60 minutos, en este caso respetando siempre periodos de reposo entre ciclos de 10 minutos como mínimo. En ningún caso es conveniente tener el aparato en funcionamiento durante más del tiempo necesario.

Usar siempre el aparato bajo vigilancia.

No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

Mantener alejados a niños y curiosos mientras maneje este aparato.

No usar el aparato sobre mascotas o animales. No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.

Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.

Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

Este aparato ha sido engrasado en origen. Para mantener un buen funcionamiento del aparato recomendamos que engrase las cuchillas cada vez que lo limpie colocando unas gotas de aceite en los extremos de la cuchilla y poniendo en marcha el aparato durante unos segundos.

CARGA DE LA BATERÍA

Advertencia: Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.

Cargar la batería a temperatura ambiente entre 4 y 40°C

Enchufar el conector del cargador en la toma de corriente del aparato, situada en la parte inferior del aparato.

Enchufar el cargador a la red eléctrica.

Mientras la batería se esté cargando, la pantalla muestra el porcentaje de carga.

El tiempo necesario para una carga completa es de 3 a 4 horas aproximadamente. Nunca



intente sobrecargar las baterías

Una vez finalizada la carga, desenchufar el cargador de la red eléctrica

CÓMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

El display indicará 100 cuando la batería esté completamente cargada.

Nota: Para una óptima vida de la batería, se recomienda sólo cargar la batería cuando se encuentre totalmente descargada.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

COLOCACIÓN DE UN PEINE GUÍA (Fig.1)

Para colocar el peine guía, sujételo por sus dos extremos y apriete contra las cuchillas del aparato hasta quedar firmemente sujeto.

Para sacar el peine guía simplemente tirar hacia fuera

USO

El aparato puede utilizarse conectado a la red o bien a baterías.

Extender completamente el cable antes de enchufar.

Enchufar el aparato a la red eléctrica.

Retirar la tapa protectora (Fig.2).

Asegúrese que las cuchillas estén alineadas correctamente.

Colocar el peine guía deseado si es necesario.

Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.

Poner el aparato en marcha, accionando el mando selector.

COMO CORTAR EL PELO

Sitúe la persona a la que va a cortar el pelo de forma que la parte superior de su cabeza quede a nivel de sus ojos. Coloque un mantel protector alrededor de su cuello.

Para obtener óptimos resultados es mejor utilizar el aparato sobre el pelo seco ya que así controlará mucho mejor el pelo y el resultado.

Peine bien el cabello antes de empezar a cortarlo, Asegúrese que esta desenredado.

Para un buen control del corte y un resultado uniforme, sujetar el aparato de manera relajada y tranquila. Proceder con cortos ataques graduales alrededor de la cabeza.

Dejar el cabello un poco más largo de la medida deseada ya que siempre se podrá repasar.

Mientras se trabaje, adaptar el peine/peine guía al nivel de corte deseado.

A intervalos regulares, para el corte, peinar el pelo y comprobar los resultados hasta ese momento.

Paso 1 - Nuca:

Acoplar un peine-guía corto de tamaño: 3/6 mm.

Mantener el aparato con la cuchilla hacia abajo y empezar a cortar el pelo de la base del cuello. Hacer algunas pasadas hacia arriba, elevando el aparato gradualmente, cortando el pelo gradualmente hasta la altura de los oídos (Fig.3).

Paso 2 - La parte de atrás de la cabeza:

Acoplar un peine-guía largo de tamaño: 10/13 mm y continuar con la parte posterior de la cabeza (Fig.4).

Paso 3 - El lado de la cabeza:

Acoplar un peine-guía corto de tamaño: 3 / 6 mm para recortar las patillas.

- Acoplar un peine-guía más largo de tamaño 10/13 mm y continuar hasta llegar a la parte superior de la cabeza.

Paso 4 - La parte superior de la cabeza:

Acoplar un peine-guía mediano de tamaño: 10 mm, pasar el aparato en dirección de la espalda hacia el frente, y a contra pelo (Fig.5). En algunos casos es necesario repasar las zonas por segunda vez con un movimiento de adelante hacia atrás.

Usar los peine-guía cortos de tamaño: 3 / 6 mm. para cuando se desee obtener un corte más preciso. Usar los peine-guía largos de tamaño: 10/13 mm para dejar el pelo a una longitud más larga. Cortar manteniendo el cabello arriba con el peine o entre el peine y los dedos.

Trabajar siempre de atrás hacia la frente, reduciendo gradualmente la distancia entre los dedos o el peine y la cabeza.





Paso 5 - Toque final

Por último, utilizar el aparato sin ningún tipo de peine-guía para así cortar el pelo alrededor de la base del cuello, los lados del cuello y las orejas.

Para hacer las patillas rectas, utilizar el aparato hacia arriba para usar la parte superior de la cuchilla (Fig.6). Mover el aparato adaptándolo a la fisonomía de la cabeza. Para lograr resultados más precisos, utilizar una máquina de afeitar.

Limpiar las cuchillas y los peines guías con el cepillo de limpieza. Retire los pelos de las hojas y de dentro del aparato con el cepillo. Es importante limpiar los restos de pelo tras cada uso.

NUNCA desmonte las cuchillas del aparato para su limpieza.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.
- Colocar la tapa protectora.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

LIMPIEZA

Desenchufar el cargador eléctrico de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.



HC2000P · HESTIA Hair Clipper

DESCRIPTION

- A. Blades
- B. Cutting length control lever
- C. On / Off Switch
- D. Guide comb 3 mm
- E. Guide comb 6 mm
- F. Guide comb 10 mm
- G. Peine guía 13 mm
- H. Oil
- I. Brush
- J. Battery charger

USE AND CARE

Fully extend the appliance's power cable before each use.

Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.

Do not use the appliance if its accessories attached to it are defective. Replace them immediately.

Do not use the appliance on wet hair.

Do not use the appliance if on/off switch doesn't work.

If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.

Disconnect the battery charger from the mains when not in use, before undertaking any cleaning task make any adjustment or accessory change.

Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

Never rest the appliance into a surface while in use.

Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

Pay special attention when assembling and removing the accessories, as the blades are sharp. Be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.

Do not use the appliance for more than 60 minutes at any one time. When using 60 minute cycles allow a resting period of at least 10 minute

between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.

Never leave the appliance unattended while in use.

Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

Keep children and bystanders away when using this appliance.

Do not use the appliance with pets or animals.

Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.

Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one typ of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.

Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies s can cause an explosion or fire hazard.

The appliance has been oiled in origin. In order to maintain the appliance in good operation conditions we suggest greasing the blades every time you clean it by putting a few drops of oil on the ends of the blade, and finally switching on the appliance during a few seconds.

CHARGING THE BATTERY

Caution: a new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.

Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.

Connect the charger to the jack using the socket on the appliance. The socket is located at the lower part of the appliance.

Plug the charger into the mains.

The display will show the % of battery charged.

Approximately 3 to 4 hours are needed for a complete charger of the battery. Never attempt to overcharge the battery

When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL

The display will show the % of battery charged. It will show 100, when the appliance id completely charged.

NB: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only when it has run out completely.



INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Make sure that all products' packaging has been removed.

Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

INSERTION OF A COMB GUIDE (Fig.1)

To attach the comb guide, pick up by its two tips and press against the blades of the appliance until it is firmly fixed.

To extract the comb guide, just pull out.

USE

The appliance can be used directly connected to the mains or by using its batteries.

Extend the cable completely before plugging it in.

Connect the appliance to the mains.

Remove the protective cover (Fig.2)

Insert the comb guide you need

Make sure that the blades are correctly aligned.

Turn the appliance on, by using the on/off switch.

HOW TO CUT THE HAIR

Situate the person whose hair you are going to cut so that the top of their head is at your eye level. Place a protective towel or cloth around their neck.

To obtain best results it is better to use the appliance on dry hair, as it is much easier to control the hair and the results.

Comb hair well before cutting. Make sure that there are no tangles or knots.

Hold the appliance in calm and relaxed manner in order to ensure maximum control of the cut and uniform result. Proceed to use short cuts gradually going around the head.

Leave the hair a little longer than desired length as it can always be altered later.

While working adapt the comb/comb guide to the desired result.

At regular intervals, stop cutting in order to comb the hair and check the results so far.

Step 1 – Nape:

Attach the comb guide size 3 / 6 mm.

Hold the appliance with the razor facing downwards and begin to cut the hair from the base of the neck.

Make some upward movements, raising the appliance gradually and away from the head, cutting the hair gradually until the height of the ears (Fig.3).

Step 2 – Back of head:

Attach comb guide size 10/13 mm and continue with the back of the head (Fig.4).

Step 3 – Side of head:

Attach a new shorter guide, size 3 / 6 mm to trim the sideburns.

Attach the longest comb guide size 10/13 mm again and continue until you reach the top of the head.

Step 4 – Top of head:

Using comb guide size 10/13 mm, pass the appliance from the back to the front, against the growth of the hair (Fig.5). In some cases, it's necessary to go over what you have done a second time from front to back.

The comb guide size 3 / 6 mm is for when you want to achieve a more precise cut.

Use comb guides size 10/13 mm to leave hair at a longer length. Hold the hair up with the comb or the comb and your fingers and cut.

Always work from back to the front reducing the length between your fingers or the comb and the head gradually.

Step 5 – Final touch:

Finally use the appliance without attaching any comb guides to the blades to cut the hair around the base of the neck, the sides of the neck and the ears.

To make sideburns straight, turn the appliance over to use the upper blades (Fig.6). Move the appliance adapting it to the physiognomy of the head. To achieve more precise results, use a shaver.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

Turn the appliance off, using the on/off switch.

Unplug the appliance from the mains.

Clean the appliance.

Put on the protective cover.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorized technical assistance.

CLEANING

Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a





few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to us.

Clean the blades and the comb guide with the cleaning brush. Remove the hairs from the blades and from inside the appliance with the brush. It is important to clean off remaining hairs after each use.

NEVER disassemble the blades from the appliance for clean it.



**FR**

(Traduit des instructions originales)

HC2000P · HESTIA**Tondeuse à cheveux****DESCRIPTION**

- A. Lames
- B. Levier longueur de coupe
- C. Interrupteur marche/arrêt
- D. Peigne de guidage 3 mm
- E. Peigne de guidage 6 mm
- F. Peigne de guidage 10 mm
- G. Peigne de guidage 13 mm
- H. Huile lubrifiante
- I. Raboteuse
- J. Chargeur de batteries

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement assemblés.

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.

Ne pas utiliser l'appareil sur cheveux mouillés.

Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez l'appareil du secteur une fois que vous aurez terminé, même si ce n'est qu'un moment, car la proximité de l'eau implique un risque, même si l'appareil est éteint.

Débrancher le chargeur de batteries lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de procéder à un changement d'accessoire.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.

Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que

les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

Faire très attention aux opérations de montage, démontage des accessoires, puisque les lames sont aiguisées ; procéder avec précaution en évitant de toucher leur tranchant.

Éviter d'utiliser l'appareil pendant plus de 60 minutes d'affilée, ou si vous utilisez des temps de fonctionnement de plus de 60 minutes, veillez à toujours respecter des temps de repos d'au moins 10 minute entre chaque cycle. Veiller à n'utiliser l'appareil que le temps strictement nécessaire.

Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.

Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des curieux.

Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.

Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).

Recharger la(les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.

Utiliser uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

Cet appareil a été graissé à l'origine. Pour conserver un bon fonctionnement de l'appareil, nous vous conseillons de graisser les lames après chaque nettoyage, en versant quelques gouttes d'huile sur les extrémités de la lame et en mettant en marche l'appareil durant quelques secondes.

CHARGER LA BATTERIE

Avertissement : Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.

Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40° C

Brancher le connecteur du chargeur à la prise de courant de l'appareil qui se trouve sur la



partie inférieure de l'appareil.

Brancher le chargeur au réseau électrique.

Pendant la charge de la batterie, l'écran affiche le pourcentage de charge.

Le temps nécessaire pour une charge complète est de 3 à 4 heures approximativement. Ne jamais essayer de surcharger les batteries.

Une fois la charge complétée, débrancher le chargeur du réseau électrique.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

L'écran indique 100 lorsque la batterie est entièrement chargée.

Note : Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger uniquement lorsqu'elle sera totalement déchargée.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

Introduction d'un peigne de guidage (Fig.1)

Pour placer le peigne de guidage, le tenir par les deux extrémités et le serrer contre les lames de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

Pour retirer le peigne de guidage, il vous suffit de tirer dessus.

UTILISATION

L'appareil peut s'utiliser en le connectant au réseau ou bien avec la batterie.

Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

Brancher l'appareil au réseau électrique.

Retirer le couvercle de protection (Fig. 2).

Vérifier que les lames sont correctement alignées.

Insérer le peigne de guidage souhaité.

Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt.

Mettre en marche l'appareil, en appuyant sur la commande.

COMMENT COUPER LES CHEVEUX

Placer la personne à qui vous voulez couper les cheveux de façon à ce que la partie supérieure de sa tête soit au niveau de vos yeux. Placer une serviette de protection autour du cou.

Pour obtenir un résultat optimal il est conseillé d'utiliser l'appareil sur des cheveux secs, vous contrôlerez ainsi beaucoup mieux les cheveux et le résultat.

Peigner soigneusement vos cheveux avant de les couper et vérifier qu'ils soient correctement démêlés.

Pour un bon contrôle de la coupe et un résultat uniforme, tenir l'appareil de manière relaxée et tranquille. Effectuer la coupe de façon progressive tout autour de la tête.

Toujours laisser les cheveux un peu plus longs que la longueur souhaitée, il sera toujours possible de les recouper.

Pendant que vous travaillez, adapter le peigne / peigne guide au niveau de coupe désiré.

Régulièrement, arrêter de couper, peigner les cheveux et vérifier le résultat.

Étape 1 - Nuque :

Assembler le peigne guide de : 3 / 6 mm

Placer l'appareil avec les lames vers le bas et commencer à couper les cheveux au centre de la tête, à la base du cou.

Le passer à plusieurs reprises vers le haut, en élevant graduellement l'appareil, et en coupant graduellement les cheveux jusqu'aux oreilles (Fig. 3)

Étape 2 - Partie arrière de la tête :

Assembler le peigne guide de : 10 / 13 mm et continuer sur l'arrière de la tête (Fig.4).

Étape 3 - Côtés de la tête :

Assembler le peigne guide de : 3/ 6 mm pour couper les pattes.

- Assembler une nouvelle fois un peigne de guidage plus long 10/13 mm et couper jusqu'à la partie supérieure de la tête.

Étape 4 - Partie supérieure de la tête :

Assembler le peigne guide de : 10 mm, passer la tondeuse en partant du dos vers le front, et à rebrousse-poil (Fig.5). Il sera parfois nécessaire





de repasser sur certaines zones une deuxième fois, en appliquant un mouvement d'avant en arrière.

Utiliser les peignes guides courts : 3 / 6 mm pour obtenir une coupe plus précise.

Utiliser le peigne guide de : 10 / 13 mm pour une longueur de cheveux majeure. Couper en maintenant le cheveu tendu, en le tenant avec le peigne ou entre le peigne et les doigts.

Toujours travailler de l'arrière vers le front, en réduisant graduellement la distance entre le peigne/doigts et la tête.

Étape 5 - Finition

Pour finir, utiliser l'appareil sans aucun sabot pour couper les cheveux qui se trouvent à la base du cou, sur les côtés et sur les oreilles.

Pour faire des pattes droites, utiliser l'appareil vers le haut en utilisant uniquement la partie supérieure de la lame (Fig.6). Diriger l'appareil en l'adaptant à la physiologie de la tête. Pour des résultats plus précis, utiliser un rasoir.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.

Débrancher l'appareil de la prise secteur.

Nettoyer l'appareil.

Placer le couvercle de protection.

SÉCURITÉ THERMIQUE

L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Nettoyer la lame et les peignes avec la brosse de nettoyage. Retirer les poils des lames et de l'intérieur de l'appareil avec la brosse. Il est important de retirer les restes de poils après chaque utilisation.

NE JAMAIS démonter les lames de l'appareil pour les nettoyer.



**DE**

(Übersetzung aus den ursprünglichen
anweisungen)

HC2000P · HESTIA Haartrimmer

BEZEICHNUNG

- A. Messer
- B. Hebel zur Steuerung der Schnittlänge
- C. An/ Austaste
- D. Führungskämme 3 mm
- E. Führungskämme mm
- F Führungskämme 10 mm
- G. Führungskämme 13 mm
- H. Scherkopföl
- I. Bürste
- J. Akkuladegerät

GEBRAUCH UND PFLEGE

Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.

Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.

Gerät nicht benützen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.

Das Gerät nicht bei nassem Haar verwenden.

Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/ Ausschalter nicht funktioniert.

Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.

Ziehen Sie das Batterieladegerät aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, oder bevor Sie es reinigen, anpassen oder eines seiner Teile austauschen.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.

Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.

Achten Sie darauf, die Messer richtig einzusetzen und abzunehmen, da sie scharf sind und leicht Schnittverletzungen verursachen können.

Das Gerät sollte nicht länger als 60 Minuten

durchgängig oder in Zyklen von mehr als 60 Minuten benutzt werden. Zwischen den Zyklen lassen Sie den Motor mindestens 10 Minuten abkühlen. Das Gerät sollte auf jeden Fall nicht länger als erforderlich in Betrieb sein.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es ans Netz geschlossen ist. Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

Das Gerät von Kindern und Neugierigen fern halten, solange Sie es verwenden.

Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benützen.

Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.

Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.

Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

Dieses Gerät wurde vom Werk aus geschmiert. Für einen optimalen Betrieb empfehlen wir, die Schneideaufsätze nach jeder Reinigung einzuölen: Geben Sie einige Tropfen Öl auf die Enden der Schneide und lassen Sie das Gerät einige Sekunden lang laufen.

AUFLADUNG DER BATTERIE

Warnung: Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.

Die Batterie bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40 °C aufladen

Den Stecker des Ladegerätes in die Steckvorrichtung des Gerätes an der unteren Seite stecken.

Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.

Während der Akku geladen wird, zeigt das Display den Ladezustand in Prozent an.

Eine vollständige Aufladung dauert ungefähr 3-4 Stunden. Versuchen Sie nicht die Batterien zu überladen.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen, ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.

DEN AKKU-LADESTAND ÜBERPRÜFEN

Die Anzeige zeigt 100 an, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Anmerkung: Für eine lange Akku-Lebensdauer wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen,





wenn er sich vollständig entladen hat.

BENUTZUNGSHINWEISE VOR DER BENUTZUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

FÜHRUNGSKAMM EINSETZEN (Fig. 1)

Zum Einsetzen des Führungskamms, diesen an beiden Enden halten und gegen die Klingen des Geräts drücken, bis er fest sitzt.

Zum Entfernen muss der Führungskamm nur herausgezogen werden.

VERWENDUNG

Das Gerät kann mit Netz- oder mit Batteriebetrieb verwendet werden.

Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Entfernen Sie die Schutzkappe (Fig. 2).

Vergewissern Sie sich, dass die Schneiden korrekt ausgerichtet sind.

Bringen Sie den gewünschten Führungskamm an, falls erforderlich.

Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

Durch Betätigen des Schalters das Gerät in Betrieb setzen.

HAARE SCHNEIDEN

Die Person, der die Haare geschnitten werden sollen, setzt sich so hin, dass sich der obere Kopfteil auf Ihrer Augenhöhe befindet. Ziehen Sie ihm/ihr den Schutzmantel über und befestigen Sie um den Hals.

Für optimale Ergebnisse, verwenden Sie das Gerät auf trockenen Haaren, da Sie auf diese Weise den Schnitt besser kontrollieren können. Kämmen Sie das Haar vor dem Schneiden gut durch. Vergewissern Sie sich, dass es frei von Knoten ist.

Für einen guten und gleichmäßigen Schnitt, halten Sie das Gerät entspannt und ruhig. Schneiden Sie die Haare Schritt für Schritt rund um den Kopf.

Lassen Sie die Haare etwas länger, und schneiden Sie sie erst zuletzt in die gewünschte Länge.

Legen Sie den Kamm/ Führungskamm immer da an, wo Sie zu schneiden beginnen.

Machen Sie gelegentlich Pausen, bürsten Sie das Haar und sehen Sie sich den Schnitt an.

Schritt 1 - Nacken:

Setzen Sie den kurzen Führungskamm ein: 3 / 6 mm.

Halten Sie das Gerät mit den Messern nach unten und beginnen Sie in der Nackenmitte mit dem Haarschnitt.

Das Gerät leicht angehoben einige Male von unten nach oben bewegen und das Haar Schritt für Schritt bis auf Höhe der Ohren schneiden (Fig. 3)

Schritt 2 - Hinterer Teil des Kopfes:

Setzen Sie einen langen Führungskamm ein: 10/13 mm ein und setzen Sie den Schnitt am hinteren Kopfteil fort (Fig. 4)

Schritt 3 - Seiten:

Setzen Sie den kurzen Führungskamm ein: 3 / 6 mm um den Backenbart zu stutzen.

Setzen Sie einen längeren Kamm ein 10/13mm und schneiden Sie die Haare bis zum oberen Kopfteil weiter.

Schritt 4 - Oberer Kopfteil:

Setzen Sie einen mittleren Führungskamm ein: 10 mm, führen Sie das Gerät vom Rücken in Richtung Stirn, gegen die Haarwuchsrichtung (Fig. 5). In einigen Fällen müssen die einzelnen Bereiche nochmals mit einer Bewegung von vorn nach hinten wiederholt werden.

Benutzen Sie kurze Führungskämme: 3 / 6 mm, wenn Sie einen genaueren Schnitt erhalten wollen.

Benutzen Sie lange Führungskämme: 10/13 mm, wenn Sie das Haar weniger kurz schneiden wollen. Halten Sie das Haar beim Schneiden mithilfe des Kamms bzw. zwischen Kamm und den Fingern nach oben.

Gehen Sie immer von hinten nach vorne vor. Dabei nach und nach den Abstand zwischen Fingern bzw. Frisierkamm und Kopf geringer werden lassen.

Schritt 5 - Trimmen:

Zuletzt das Gerät ohne Führungskamm benutzen, um die Haare am Halsansatz, im Nacken- und Ohrenbereich zu schneiden.

Zum geraden Schneiden der Koteletten das Gerät nach oben führen, damit nur der obere Teil der Schneideklinge benutzt wird (Fig.6). Bewegen Sie das Gerät in Funktion der Physiognomie des Kopfes. Um genauere Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie einen Rasierapparat.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.

Den Stecker aus der Netzdose ziehen.





Reinigen Sie das Gerät.
Setzen Sie die Schutzkappe auf.

WÄRMESCHUTZSCHALTER

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.

Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Die Klingen und die Führungskämme mit der Reinigungsbürste reinigen. Haare mit der Bürste von den Klingen und aus dem Innern des Geräts entfernen. Es ist wichtig, Haarreste nach jedem Gebrauch zu entfernen.

Montieren Sie NIEMALS die Messer des Apparats zur Reinigung ab.



**IT**

(Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

HC2000P · HESTIA**Tagliacapelli****DESCRIZIONE**

- A. Lama
- B. Leva di controllo della lunghezza di taglio
- C. Interruttore accensione/spegnimento
- D. Pettine guida 3 mm
- E. Pettine guida 6 mm
- F. Pettine guida 10 mm
- G. Pettine guida 13 mm
- H. Olio
- I. Pialla
- J. Caricabatterie

PRECAUZIONI D'USO

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.

Non usare l'apparecchio sui capelli bagnati.

Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.

Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica quando non si usa l'apparecchio e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o cambio di accessorio.

Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.

Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.

Fare particolare attenzione durante le operazioni di montaggio e smontaggio degli accessori in quanto le lame sono affilate; procedere con cautela evitando il contatto diretto con il filo delle stesse.

Non usare l'apparecchio per più di 60 minuti o non eseguire cicli di più di 60 minuti; in

quest'ultimo caso rispettare sempre periodi di riposo di almeno 10 minuti fra un ciclo e l'altro. Ad ogni modo non è mai opportuno far funzionare l'apparecchio per un tempo superiore al necessario.

Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione. Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

Mantenere lontani bambini e altre persone durante l'uso dell'apparecchio.

Non usare l'apparecchio su animali.

Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.

Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante. Un caricatore adatto per un tipo di batterie, potrebbe provocare un rischio di esplosione o incendio se usato con altre.

Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

Questo apparecchio è fornito già lubrificato. Per mantenere un buon funzionamento dell'apparecchio consigliamo di lubrificare le lame dopo ogni pulizia mettendo alcune gocce d'olio fra gli estremi delle lame e azionando l'apparecchio per alcuni secondi.

CARICA DELLA BATTERIA

Avvertenza: Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40°C.

Inserire il connettore del caricatore nella presa di corrente dell'apparecchio, situata nella parte inferiore.

Collegare il caricatore alla rete elettrica.

Quando la batteria si stia ricaricando, il display mostra la percentuale di carica.

Il tempo necessario per una ricarica completa è di 3 a 4 ore circa. Non cercare mai di sovraccaricare le batterie.

Al termine della ricarica scollegare il caricatore dalla rete elettrica.

COME VERIFICARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

Il display indicherà 100 quando la batteria è completamente carica.

Nota: Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica.



MODALITÀ D'USO PRIMA DELL'USO

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

INSERIMENTO DI UN PETTINE GUIDA

(Fig. 1)

Per montare un pettine guida, prenderlo per le estremità e spingerlo contro le lame fino al blocco completo.

Per estrarre il pettine guida, tirare semplicemente verso l'esterno.

USO

L'apparecchio può essere utilizzato sia collegato alla rete elettrica, sia con batterie.

Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Rimuovere il coperchio di protezione (Fig. 2).

Assicurarsi che le lame siano allineate correttamente.

Inserire il pettine guida desiderato.

Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento.

Avviare l'apparecchio azionando il comando selettore.

COME TAGLIARE I CAPELLI

Collocare la persona alla quale si vuole tagliare i capelli in modo che la parte superiore della sua testa sia ben visibile. Metterle una mantellina di protezione attorno al collo.

Per ottenere ottimi risultati, si consiglia di utilizzare l'apparecchio sui capelli asciutti per controllare il taglio e osservare meglio il risultato ottenuto.

Prima di cominciare a tagliare, pettinare accuratamente i capelli, assicurandosi di sciogliere tutti i nodi.

Per garantire un buon controllo del taglio e per ottenere un risultato uniforme, usare l'apparecchio mantenendosi tranquilli e rilassati. Iniziare con brevi tagli graduali attorno alla testa.

Lasciare i capelli un po' più lunghi rispetto alla lunghezza desiderata, dato che sempre si può ripassare.

Durante l'uso, adattare il pettine guida al taglio desiderato.

A intervalli regolari, interrompere il taglio, pettinare i capelli e verificare il risultato ottenuto fino a questo momento.

Passo 1 - Nuca:

Montare il pettine guida corto: 3/6 mm

Utilizzare l'apparecchio con le lame verso il basso cominciando a tagliare i capelli dal centro della testa alla base del collo.

Passare varie volte verso l'alto, sollevando l'apparecchio gradualmente e allontanandolo; tagliare i capelli un po' alla volta fino all'altezza delle orecchie (Fig.3).

Passo 2 - Parte posteriore della testa:

Montare il pettine guida lungo: 10 / 13 mm e continuare con la parte posteriore della testa (Fig.4).

Passo 3 - Lati della testa:

Montare il pettine guida corto: 3 / 6 mm per rifinire le basette.

Montare di nuovo un pettine più lungo 10/13 mm e continuare fino alla parte superiore della testa.

Passo 4 - Parte superiore della testa:

Montare il pettine guida: 10 mm, passare l'apparecchio dalle spalle verso la fronte e contropelo (Fig.5). In alcuni casi è necessario ripassare le zone una seconda volta, con un movimento dal davanti verso il dietro.

Utilizzare il pettine guida corto: 3 / 6 mm. quando si desidera ottenere un taglio più preciso.

Utilizzare il pettine guida: 10 / 13 mm per una maggiore lunghezza di capelli. Tenere i capelli verso l'alto con il pettine o con il pettine e le dita. Utilizzare sempre l'apparecchio partendo dalla parte posteriore della testa verso la parte anteriore e riducendo gradualmente la misura tra pettine/dita e la testa.

Passo 5 - Tocco finale:

Infine, usare l'apparecchio senza nessun pettine guida attorno alla base del collo, i lati del collo e le orecchie.

Per ottenere delle basette diritte, girare l'apparecchio per usare le lame superiori (Fig.6). Passare l'apparecchio adattandolo alla fisionomia della testa. Per ottenere risultati più precisi, utilizzare un rasoio.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete.

Pulire l'apparecchio.

Riposizionare il coperchio di protezione.





PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.

Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

Disinserire il caricatore elettrico dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

Pulire le lame e i pettini guida con la spazzola per la pulizia. Togliere i capelli dalle lame e dall'interno dell'apparecchio con la spazzola. È importante pulire i resti di capelli dopo ogni uso. Non smontare MAI le lame dell'apparecchio per pulirle.



HC2000P · HESTIA
Aparadores de cabelo**DESCRIÇÃO**

- A. Lâminas
- B. Alavanca de ajuste do comprimento de corte
- C. Botão de ligar/desligar
- D. Pente-guia 3 mm
- E. Pente-guia 6 mm
- F. Pente-guia 10 mm
- G. Pente-guia 13 mm
- H. Óleo
- I. Escova
- J. Carregador de bateria

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.

Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.

Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.

Não utilize o aparelho com o cabelo molhado.

Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

Se utilizar o aparelho numa casa de banho ou similar, desligue aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.

Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, ou troca de acessórios.

Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento

Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.

Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.

Preste especial atenção durante as operações de montagem e desmontagem de acessórios, uma vez que as lâminas estão afiadas;

proceder com cautela e evitar o contacto direto com o gume das mesmas.

Não usar o aparelho durante mais de 60 minutos seguidos, ou realizar ciclos de mais de 60 minutos (respeitando sempre neste caso os períodos de repouso entre ciclos de 10 minutos como mínimo). Em caso algum é conveniente ter o aparelho em funcionamento para além do tempo necessário.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças.

Não utilize o aparelho em animais.

Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.

Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outro tipo de bateria(s).

Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) para a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outro tipo de bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

Este aparelho vem já pré-lubrificado. Para manter o bom funcionamento do aparelho, recomendamos que lubrifique as lâminas de cada vez que limpar o aparelho, colocando umas gotas de óleo nas extremidades da lâmina e colocando o aparelho em funcionamento durante alguns segundos.

CARREGAR DA BATERIA

Advertência: Uma bateria nova não traz a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.

Carregue e a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40 °C

Ligue o conector do carregador à entrada de corrente do aparelho, que está situada na parte inferior do mesmo.

Ligue o carregador à corrente elétrica.

Durante o carregamento da bateria o visor mostra percentagem de carga.

O tempo necessário para um carregamento completo é de aproximadamente 3-4 horas. Nunca sobrecarregue as baterias.

Uma vez terminado o carregamento, retirar o carregador da rede eléctrica.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA

O visor mostra 100 quando a bateria está



completamente carregada

Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é recomendável carregar a bateria apenas quando esta esteja totalmente descarregada.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

COLOCAÇÃO DO PENTE-GUIA (Fig.1)

Para colocar o pente-guia, agarre-o pelas extremidades e pressione-o contra as lâminas do aparelho até que fique bem preso.

Para retirar o pente puxá-lo simplesmente para fora.

UTILIZAÇÃO

É possível utilizar o aparelho ligado à corrente elétrica ou com baterias.

Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Retirar a tampa protetora (Fig.2).

Certifique-se de que as lâminas estão perfeitamente alinhadas.

Coloque o pente-guia desejado.

Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.

Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o comando seletor.

COMO CORTAR O CABELO

Situar a pessoa a quem se vai cortar o cabelo de modo a que a parte superior da sua cabeça fique ao nível dos olhos. Coloque uma toalha protetora à volta do pescoço.

Para obter ótimos resultados, é melhor utilizar o aparelho com o cabelo seco pois deste modo controla-se muito melhor o cabelo e o resultado. Pentear bem o cabelo antes de começar a cortá-lo. Assegurar-se de que está desembaraçado.

Agarrar no aparelho de forma descontraída e calma para um conseguir bom controlo sobre o corte e um resultado uniforme. Começar com pequenos ataques graduais à volta da cabeça. Deixar o cabelo um pouco mais comprido do que a medida desejada pois será sempre possível fazer outra passagem.

Enquanto se trabalha, adaptar o pente/ pente-guia ao nível de corte desejado.

Em intervalos regulares, parar de cortar, pentear o cabelo e verificar os resultados obtidos até ao

momento.

Passo 1 - Nuca:

Montar o pente-guia curto de tamanho: 3 / 6 mm.

Agarrar o aparelho com as lâminas para baixo e começar a cortar o cabelo do centro da cabeça na base do pescoço.

Fazer várias passagens para cima, levantando o aparelho gradualmente e afastando-o, cortando o cabelo pouco a pouco até à altura das orelhas (Fig.3).

Passo 2 - Parte posterior da cabeça:

Montar o pente-guia comprido de tamanho: 10/13 mm e continue na posterior da cabeça (Fig.4).

Passo 3 - Parte lateral da cabeça:

Montar o pente-guia curto de tamanho: 3 / 6 mm para recortar as patilhas.

Montar outra vez um pente mais comprido 10/13 mm e prosseguir até à parte superior da cabeça.

Passo 4 - Parte superior da cabeça:

Montar o pente-guia: 10 mm passar o aparelho da parte posterior da cabeça para a anterior, a contrapelo (Fig.5). Em alguns casos é necessário fazer outra passagem, mas agora no sentido da frente para trás.

Utilizar o pente-guia curto de tamanho: 3 / 6 mm para um corte mais apurado.

Utilizar o pente-guia comprido de tamanho: 10/13 mm para um cabelo mais comprido. Puxe o cabelo para cima com o pente ou com o pente e os dedos.

Trabalhe sempre no sentido de trás para a frente e vá reduzindo gradualmente a medida entre os dedos, ou o pente, e a cabeça.

Passo 5 - Toque final:

Finalmente, utilize o aparelho sem qualquer pente-guia para cortar os pelos à volta da base do pescoço, nos lados do pescoço e nas orelhas.

Para deixar as patilhas direitas, rode o aparelho para cima para utilizar a parte superior da lâmina (Fig.6). Movimente o aparelho, adaptando-o à fisionomia da cabeça. Para obter resultados mais precisos, utilize uma máquina de barbear.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Limpe o aparelho.

Coloque a tampa protetora.



PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

LIMPEZA

Desligue o carregador da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas, pois estão muito afiadas.

Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Limpe as lâminas e os pentes guia com a escova de limpeza. Retire os pelos das lâminas e de dentro do aparelho com a escova. É importante limpar os restos de pelos após cada utilização.

NUNCA desmonte as lâminas do aparelho para as limpar.



HC2000P · HESTIA
Tallador de cabells**DESCRIPCIÓ**

- A. Fulles
- B. Palanca control de longitud de tall
- C. Interruptor engegada/aturada
- D. Pinta guia 3 mm
- E. Pinta guia 6 mm
- F. Pinta guia 10 mm
- G. Pinta guia 13 mm
- H. Oli lubricant
- I. Raspull
- J. Carregador de bateries

UTILITZACIÓ I CURA

Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.

No feu servir l'aparell si els accessoris no estan acoblats correctament.

No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.

No fer servir l'aparell sobre els cabells mullats.

No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.

Si feu servir l'aparell en un bany o similar, desendol·leu l'aparell de la xarxa quan no el feu servir, encara que sigui per poc temps, ja que la proximitat de l'aigua suposa un risc, fins i tot encara que l'aparell estigui desconnectat.

Desconnecteu el carregador de bateries de la xarxa si no el feu servir, abans de qualsevol operació de neteja, ajustament o canvi d'accessoris.

Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.

No deixeu l'aparell en marxa al damunt d'una superfície.

Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.

Pareu una atenció especial durant les operacions

de muntatge i desmuntatge dels accessoris, ja que les fulles estan afilades; procediu amb cautela i eviteu el contacte directe amb el tall.

No feu servir l'aparell durant més de 60 minuts seguit, o fent cicles de més de 60 minuts, en aquest cas respectant sempre períodes de repòs entre cicles de 10 minuts com a mínim. En cap cas és convenient tenir l'aparell en funcionament més temps del necessari.

Feu servir sempre l'aparell sota vigilància.

No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

Manteniu allunyats a nens i curiosos mentre feu servir l'aparell.

No feu servir l'aparell sobre mascotes o animals.

No obriu la/les bateria/es per cap motiu.

Recarregueu la/les bateria/es només amb el carregador subministrat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus determinat de bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi si es fa servir per a altres.

Feu servir l'aparell només amb la/les bateria/es per a les quals ha estat dissenyat específicament. L'ús d'altres bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi.

Aquest aparell ha estat greixat en origen. Per mantenir un bon funcionament de l'aparell us recomanem que greixeu les fulles cada vegada que el netegeu posant unes gotes d'oli als extrems de la fulla i engegant l'aparell durant uns segons.

CÀRREGA DE LA BATERIA

Advertència: Les bateries noves no venen amb càrrega completa i s'han de carregar al màxim abans de fer servir l'aparell per primera vegada. Carregueu la bateria a temperatura ambient entre 4 i 40 °C.

Endol·leu el connector del carregador a la presa de corrent de l'aparell, situada a la part inferior de l'aparell.

Connecteu el carregador a la xarxa elèctrica.

Mentre s'està carregant la bateria, a la pantalla apareix el percentatge de càrrega.

El temps necessari per a una càrrega completa és de 3 a 4 hores aproximadament. Mai no intenteu sobrecarregar les bateries

Un cop finalitzada la càrrega, desendol·leu el carregador de la xarxa elèctrica.



COM COMPROVAR EL NIVELL DE CÀRREGA DE LA BATERIA

El display indicarà 100 quan la bateria estigui carregada completament.

Nota: Per a una vida òptima de la bateria, es recomana carregar-la només quan estigui totalment descarregada.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

Abans de fer servir el producte per primera vegada, és important fer una càrrega completa de les bateries.

INSERCIÓ D'UNA PINTA GUIA (Fig. 1).

Per col·locar la pinta guia, subjecteu-la pels dos extrems i premeu contra les fulles de l'aparell fins que hi quedi ben subjecte.

Per treure la pinta guia simplement estireu cap a fora.

ÚS

L'aparell es pot fer servir connectat a la xarxa o a les bateries.

Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.

Traieu la tapa protectora (Fig. 2).

Assegureu-vos que les fulles estiguin alineades correctament.

Col·loqueu-hi la pinta guia desitjada si és necessari.

Poseu l'aparell en marxa, accionant l'interruptor d'engegada/parada.

Posar l'aparell en marxa, accionant el selector de velocitats.

COM TALLAR ELS CABELLS

Situeu la persona a qui vulgueu tallar els cabells de manera que la part superior del cap quedi al nivell dels vostres ulls. Col·loqueu unes estovalles protectores al voltant del seu coll.

Per obtenir resultats òptims és millor fer servir l'aparell sobre els cabells secs, ja que així controlareu molt millor els cabells i el resultat.

Pentineu bé els cabells abans de començar a tallar-los i assegureu-vos que estiguin desembolicats.

Si voleu tenir un bon control del tall i obtenir un

resultat uniforme, subjecteu l'aparell de manera relaxada i tranquil·la. Procediu amb talls curts graduals al voltant del cap.

És recomanable deixar els cabells una mica més llargs de la mida desitjada, ja que sempre els podreu repassar.

Mentre treballeu, adapteu la pinta/pinta guia al nivell de tall desitjat.

A intervals regulars, per al tall, pentineu els cabells i comproveu els resultats fins al moment.

Pas 1 - Nuca:

Acobleu-hi una pinta guia curta de mida: 3 / 6 mm.

Manteniu l'aparell amb la fulla cap avall i comenceu a tallar els cabells des de la base del coll.

Feu algunes passades cap amunt, elevant l'aparell a poc a poc i tallant gradualment els cabells fins a les orelles (Fig.3).

Pas 2 - La part de darrere del cap:

Acobleu-hi una pinta guia llarga de mida: 10/13 mm i continueu amb la part posterior del cap (Fig.4).

Pas 3 - El costat del cap:

Acobleu-hi una pinta guia curta de mida: 3/6 mm per retallar les patilles.

Acobleu-hi una pinta guia més llarga de mida 10/13 mm i continueu fins arribar a la part superior del cap.

Pas 4 - La part superior del cap:

Acobleu-hi una pinta guia mitjana de mida: 10 mm, passeu l'aparell en direcció des de l'esquena cap al front i a contrapèl (Fig.5). En alguns casos caldrà que repasseu les zones per segona vegada amb un moviment d'endavant cap enrere.

Acobleu-hi les pintes guia curtes de mida: 3/6 mm quan vulgueu obtenir un tall més precís.

Feu servir les pintes guia llargues de mida: 10/13 mm per deixar els cabells a una longitud més llarga. Talleu mantenint els cabells cap amunt amb la pinta o entre la pinta i els dits.

Treballeu sempre de darrere cap al front, reduint gradualment la distància entre els dits o la pinta i el cap.

Pas 5 - Toc final:





Finalment, feu servir l'aparell sense cap tipus de pinta guia per tallar els cabells del voltant de la base del coll, els costats del coll i les orelles.

Per fer les patilles rectes, poseu l'aparell cap amunt per fer servir la part superior de la fulla (Fig.6). Moveu l'aparell adaptant-lo a la fesomia del cap. Per aconseguir resultats més precisos, feu servir una màquina d'afaitar.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

Atureu l'aparell, accionant l'interruptor d'engegada/parada.

Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.

Netegeu l'aparell.

Col·loqueu la tapa protectora.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.

Si l'aparell es desconnecta per si mateix i no torna a connectar-se, procedir a desconnectar de la xarxa, esperar uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si encara no funciona, acudir a un dels serveis d'assistència tècnica autoritzats.

NETEJA

Desendolieu el carregador de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnent amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

Durant el procés de neteja s'ha d'anar molt en compte amb les fulles, ja que estan molt afilades. Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

Netegeu les fulles i les pintes guies amb el raspall de neteja. Traieu els pèls de les fulles i de dins de l'aparell amb el raspall. És important netejar les restes de pèl després de cada ús

MAI no desmunteu les fulles de l'aparell per netejar-les.



HC2000P · HESTIA
Haartrimmer**BESCHRIJVING**

- A. Messen
- B. Hendel voor instelling trimlengte
- C. Aan/uit schakelaar
- D. Geleidingskam 3 mm
- E. Geleidingskam (26 mm)
- F. Geleidingskam 10 mm
- G. Geleidingskam 13
- H. Smeerolie
- I. Borstel
- J. Batterij oplader

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.

Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.

Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn.

Vervang ze onmiddellijk.

Gebruik het apparaat niet op nat haar.

Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.

Trek in een badkamer of een vergelijkbare ruimte de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor korte tijd, aangezien de aanwezigheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

Trek de stekker van de batterijlader uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt en voordat u het apparaat gaat reinigen, instellen, of accessoires gaat verwisselen.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.

Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief

kunnen beïnvloeden.

Let goed op bij de montage en demontage van hulpstukken. De messen zijn scherp, dus zorg dat u de scherpe kant hiervan niet aanraakt.

Gebruik het apparaat niet langer dan 60 minuten achtereen, of las na elke cyclus van 60 minuten een pauze in van tenminste 10 minuten. Laat het apparaat niet langer dan noodzakelijk werken.

Laat het apparaat nooit onbewaakt aan staan.

Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

Houd kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt terwijl u dit apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat niet op (huis-) dieren.

Open de batterijen nooit.

Gebruik alleen de meegeleverde batterijlader

om de batterij(en) op te laden. Er bestaat gevaar van explosie of brand wanneer men een batterijlader die bedoeld is voor het opladen van een bepaald type batterijen gebruikt voor het opladen van een ander type batterijen.

Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen die er specifiek geschikt voor zijn. Het gebruik van andere batterijen kan explosie- of brandgevaar opleveren.

Dit product is gesmeerd op de plaats van herkomst. Om de goede werking van het toestel te garanderen is het raadzaam de messen in te vetten wanneer u ze schoonmaakt. Giet enkele druppels olie op het uiteinde van de messen en laat het toestel gedurende enkele seconden werken.

DE BATTERIJ OPLADEN

Waarschuwing: Nieuwe batterijen zijn bij aanschaf niet volledig opgeladen en moeten voor het eerste gebruik geheel worden opgeladen.

De batterij moet tussen 4 en 40°C worden opgeladen

Steek de stekker van de batterijlader in het contact van het apparaat op de onderkant van het apparaat.

Steek de batterijlader in het stopcontact.

Tijdens het laden van de batterij toont het scherm het ladingspercentage.

Het duurt ongeveer 3 tot 4 uur om de batterij volledig op te laden. De batterij moet niet te lang opgeladen worden.

Als het opladen voltooid is moet u de stekker



van de lader uit het stopcontact trekken.

CONTROLE VAN DE LADING VAN DE BATTERIJ

Het scherm toont 100 wanneer de batterij geheel geladen is.

Opmerking: Voor een maximale levensduur van de batterij bevelen we aan de batterij pas op te laden als zij geheel ontladen is.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOOR HET GEBRUIK

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Het is belangrijk de batterijen volledig op te laden alvorens het product de eerste maal te gebruiken.

PLAATSEN VAN EEN GELEIDINGSKAM

(Fig.1)

Houd de geleidingskam bij het plaatsen aan beide uiteinden vast en druk het tegen de messen van het apparaat totdat hij stevig vastzit.

Om de geleidingskam te verwijderen kunt u hem er simpelweg aftrekken.

GEBRUIK

Het apparaat kan op het lichtnet of op batterijen werken.

Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

Steek de stekker in het stopcontact.

Verwijder de beschermkap (Fig. 2).

Zorg ervoor dat de mesjes correct geplaatst zijn.

Plaats de gewenste geleidingskam, indien nodig.

Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.

Zet het apparaat aan met de keuzeknop.

HET SNIJDEN VAN HET HAAR

Laat de persoon wiens haar u gaat trimmen op een dusdanige hoogte zitten dat het hoofd zich op uw ooghoogte bevindt. Bescherm de hals met een doek.

Voor het beste resultaat wordt aanbevolen het apparaat op droog haar te gebruiken, zodat u het haar en het resultaat beter kunt controleren.

Kam het haar goed voordat u gaat knippen en controleer dat het niet in de war is.

Voor een goede controle op de snit en voor een uniform resultaat, moet u het apparaat ontspannen en rustig in de hand houden. Maak korte, geleidelijke snijbewegingen rond het hoofd.

Laat het haar in de nek iets langer dan gewenst. U kunt dit later nog altijd wat bijknippen.

Pas de kam / geleidingskam terwijl u werkt aan op de gewenste trimlengte.

Kam tijdens het knippen het haar regelmatig uit om de tussentijdse resultaten te kunnen zien.

Stap 1 - De nek:

Plaats een korte geleidingskam: 3 / 6 mm.

Neem het apparaat vast met de messen naar beneden gericht en begin het haar te snijden van het midden van het hoofd naar de nek toe. Maak enkele snijbewegingen naar boven, daarbij het apparaat geleidelijk van het hoofd af bewegend, en knip het haar geleidelijk tot op oorhoogte (Fig. 3).

Stap 2 - De achterkant van het hoofd:

Plaats een lange geleidingskam: 10/13 mm, en ga verder met de achterkant van het hoofd (Fig. 4).

Stap 3 - Zijkant van het hoofd:

Plaats een korte geleidingskam: 3 / 6 mm om de bakkebaarden te trimmen.

- Plaats een wat langere geleidingskam, 10 / 13 mm, en ga verder tot aan de bovenkant van het hoofd.

Stap 4 - Bovenkant van het hoofd:

Plaats een geleidingskam met een gemiddelde lengte: 10 mm, en beweeg het apparaat van achteren naar voren tegen de groeirichting van het haar in (Fig. 5). In sommige gevallen kan het nodig zijn deze delen opnieuw te behandelen met een beweging van voren naar achteren.

Gebruik de kortere geleidingskammen: 3 / 6 mm. wanneer u een preciezer resultaat wenst.

Gebruik de lange geleidingskammen: 10/ 13 mm, om het haar langer af te knippen. Houd het haar tijdens het knippen omhoog met de kam of tussen de kam en de vingers.

Werk altijd van achteren naar voren en verminder de afstand tussen de kam of de





vingers en het hoofd geleidelijk.

Stap 5 - Afwerking

Gebruik het apparaat tot slot zonder geleidingskam om het haar onderaan de nek en de zijkanten van de nek en rond de oren te knippen.

Om de bakkebaarden recht af te snijden, houd het apparaat omhoog om de bovenkant van het trimmes te gebruiken (Fig.6). Volg de fysionomie van het hoofd met het apparaat. Gebruik voor een preciezer resultaat een scheerapparaat.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat door op de aan/uit knop te drukken.
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Reinig het apparaat.
- Plaats de beschermkap.

THERMISCHE BEVEILIGING

Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.

Wanneer het apparaat vanzelf uitgaat en niet opnieuw aangaat, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Wees extra voorzichtig met de messen tijdens het schoonmaken, want deze zijn zeer scherp. Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden,

en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

Reinig de mesjes en de geleidingskam met het reinigingsborsteltje. Verwijder de haren van de messen en uit het apparaat met het borsteltje. Het is belangrijk de achtergebleven haren na elk gebruik te verwijderen.

Demonteer de mesjes van het apparaat **NOOIT** om ze te reinigen.



HC2000P · HESTIA

Maszynka do strzyżenia włosów

OPIS

- A. Noże
- B. Dźwignia regulacji długości cięcia
- C. Wyłącznik ON / OFF
- D. Grzebień prowadzący 3 mm
- E. Grzebień prowadzący 6 mm
- F. Grzebień prowadzący 10 mm
- J. Grzebień prowadzący 13
- H. Olejek
- I. Szczotka
- J. Ładowarka

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.

Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.

Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.

Nie należy używać urządzenia na mokrych włosach.

Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.

Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

Odłączyć ładowarkę baterii od sieci, kiedy nie jest używana, przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem, ustawieniem lub wymianą akcesoriów. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.

Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie.

Sprawdzać, czy ruchome części nie są porzastawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części

czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.

Zachować szczególną uwagę przy montażu i demontażu części, gdyż noże są bardzo ostre; unikać bezpośredniego kontaktu z powierzchnią noża.

Nie używać urządzenia jednorazowo dłużej niż 60 minut lub w cyklach dłuższych niż 60 minut, w tym przypadku zawsze przestrzegając okresów odpoczynku wynoszących co najmniej 10 minut pomiędzy cyklami. Nie zaleca się pracowania z urządzeniem dłużej niż to konieczne.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

Przy pracy z tym urządzeniem z dala pozostawać powinny dzieci i inne osoby.

Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

Nie otwierać akumulatora pod żadnym pozorem.

Należy ładować baterie tylko w ładowarce udostępnionej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do innych typów akumulatorów podczas ładowania może spowodować wybuch lub pożar.

Należy używać tylko tego typu baterii, dla których jest zaprojektowane urządzenie.

Użycie innego typu baterii grozi wybuchem lub pożarem.

Urządzenie to zostało naoliwione w miejscu pochodzenia. Aby utrzymać właściwe działanie urządzenia zalecamy naoliwiać noże przy każdym czyszczeniu kładąc krople oleju na końcach noża i uruchamiając urządzenie na kilka sekund.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

Ostrzeżenie: Nowy akumulator nie jest do końca naładowany i należy naładować go do maksimum przed pierwszym użyciem urządzenia.

Ładować akumulatory w temperaturze pokojowej od 4 do 40 °C

Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazdka znajdującego się w dole tylnej części urządzenia.

Podłączyć ładowarkę do prądu.

Podczas ładowania baterii na wyświetlaczu widoczny jest procentowy stan naładowania.



Czas ładowania urządzenia to około 3-4 godzin. Nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania akumulatora.
Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulatory od sieci.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Wyświetlacz wskaże 100, gdy bateria jest w pełni naładowana.

Uwaga: Aby przedłużyć żywotność baterii, zaleca się ładować baterię tylko, gdy będzie ona całkowicie rozładowana.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM

Upewnij się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.

NAŁOŻENIE GRZEBIENIA

PROWADZĄCEGO (Fig. 1)

Aby zamocować grzebień prowadzący, chwycić go za dwa końce i przycisnąć do ostrzy urządzenia aż zostaną mocno zamocowane.

Aby wyjąć grzebień prowadzący pociągnąć go po prostu na zewnątrz.

SPOSÓB UŻYCIA

Urządzenie może być stosowane przy podłączeniu do prądu lub na akumulatorach. Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.

Podłączyć urządzenie do prądu.

Zdjąć pokrywę (Fig. 2).

Upewnij się, że ostrza są ustawione prawidłowo.

W razie potrzeby zamontować żądany grzebień prowadzący.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF

Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

JAK ŚCINAĆ WŁOSY

Ustawić osobę, której włosy będą ścinate w taki sposób, by górna część jej głowy pozostawała na tej samej wysokości, co oczy.

Nałożyć wokół szyi rękawnik ochronny.

Aby uzyskać optymalne wyniki lepiej użyć urządzenia na suchych włosach, jako że w ten sposób będą lepiej kontrolowane włosy oraz

rezultat.

Przed rozpoczęciem cięcia dobrze uczesać włosy, upewniając się, że są dobrze rozczesane.

W celu właściwej kontroli ścięcia oraz jednorodnego wyniku, trzymać urządzenie w sposób zrelaksowany i spokojny. Przystąpić do krótkich stopniowych ataków wokół głowy. Pozostawić włosy nieco dłuższe niż wybrane długości, jako że zawsze będzie można je jeszcze podciąć.

W trakcie pracy przystosować grzebień / grzebień prowadzący do wybranego poziomu cięcia.

W równych odstępach wstrzymywać cięcie, czesać włosy i sprawdzać wyniki do tego momentu.

Krok 1 - Kark:

Założyć grzebień prowadzący o krótkim rozmiarze: 3 / 6 mm

Trzymać urządzenie żyłkami do dołu i rozpocząć cięcie włosów od środka głowy na podstawie szyi.

Kilka razy do góry, podnosząc urządzenie stopniowo i oddalając je, ścinając włosy powoli aż do wysokości uszu (Fig. 3)

Krok 2 - Tylna część głowy:

Założyć grzebień prowadzący o długim rozmiarze: 10/13 mm i kontynuować na tylnej części głowy (Fig.4).

Krok 3 - Bok głowy:

Założyć grzebień prowadzący o krótkim rozmiarze: 3 / 6 mm do ścięcia bokobrodów.

- Założyć dłuższy grzebień prowadzący rozmiarze 10/13 mm i kontynuować, aż dojdzie się do czubka głowy.

Krok 4 - Górna część głowy:

Założyć grzebień prowadzący: 10 mm, poprowadzić maszynkę w kierunku od pleców do przodu, pod włos (Fig.5). W niektórych przypadkach jest niezbędne przejechać po raz drugi poruszając się od przodu do tyłu.

Założyć grzebień prowadzący: 3 / 6 mm, kiedy chcemy uzyskać cięcie bardziej dokładne.

Założyć grzebień prowadzący: 10/13 mm, kiedy chcemy, aby włosy były dłuższe. Trzymać włosy do góry za pomocą grzebienia i palców oraz przesuwając urządzeniem po górnej części.





Pracować zawsze od tylnej części do przedniej i zmniejszając odległość pomiędzy grzebieniem/palcami, a głową stopniowo.

Krok 5 - Wykończenie:

Na koniec użyć urządzenia bez żadnego grzebienia prowadzącego z żyłkami wokół podstawy szyi, boków szyi oraz uszu.

Aby pozostawić proste bokobrody, przekreślić urządzenie, aby użyć górnych żyłek (Fig.6).

Poruszaj urządzeniem dopasowując je do fizjonomii głowy. Aby uzyskać dokładniejsze ścięcie, użyj maszynki do golenia.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- Odlączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.
- Złożyć pokrywę.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy je odłączyć od prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

CZYSZCZENIE

Odlączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Wyczyścić żyłki i grzebienie prowadzące za

pomocą szczotki czyszczącej. Usunąć resztki włosów z noży i z wnętrza urządzenia za pomocą szczoteczki. Ważne jest, by wyczyścić pozostałości włosów po każdym użyciu.

NIGDY nie należy usuwać nożów tnących z urządzenia w celu ich czyszczenia.



HC2000P · HESTIA

Mașină de tuns

DESCRIERE

- A. Lame
- B. Manetă de ajustare a înălțimii de tăiere
- C. Întrerupător On/Off
- D. Pieptene de ghidare (3 mm)
- E. Pieptene de ghidare (6 mm)
- F. Pieptene de ghidare (10 mm)
- G. Pieptene de ghidare 13 mm
- H. Ulei
- I. Perie
- J. Incarcator baterie

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate pe acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.

Nu utilizați aparatul pe părul ud.

Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.

Dacă utilizați aparatul în baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă o faceți pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.

Deconectați încărcătorul bateriei de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl folosiți, înainte de a efectua orice operațiune de curățare, de a efectua modificări sau schimbări ale accesoriilor.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Nu lăsați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce funcționează.

Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta

funcționarea corectă a aparatului.

Acordați atenție deosebită în timpul montării și demontării accesoriilor, pentru că lamele sunt ascuțite. Aveți grijă și evitați contactul direct cu muchiile tăioase ale lamei.

Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 60 minute odată. În cazul utilizării în cicluri de 60 minute faceți o pauză de funcționare de cel puțin 10 minute între fiecare ciclu. În niciun caz, nu trebuie să folosiți aparatul mai mult decât este necesar.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.

Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.

Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când utilizați aparatul.

Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau animale.

Nu deschideți bateria/bateriile, indiferent de circumstanță.

Reîncărcați bateria/bateriile numai cu încărcătorul furnizat de către producător. Un încărcător adecvat unui tip de baterie poate provoca explozii sau pericol de incendiu atunci când este utilizat cu altă baterie.

Utilizați aparatul numai cu bateria/bateriile pentru care a fost proiectat. Utilizarea altei/altor baterii poate cauza o explozie sau pericol de incendiu.

Aparatul a fost lubrifiat din fabricație. Pentru a-l menține în stare bună de funcționare, vă sugerăm să lubrifiați lamele de fiecare dată când îl curățați, aplicând câteva picături de ulei pe capetele lamei și pomind aparatul timp de câteva secunde.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Atenție: o baterie nouă nu este încărcată complet, de aceea trebuie pusă la încărcat înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.

Încărcați bateria la o temperatură atmosferică între 4 și 40 °C.

Conectați încărcătorul la conectorul jack folosind mufa de pe aparat. Priza este localizată în partea inferioară a aparatului. Conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare.

Afișajul va indica procentul de încărcare a



bateriei.

Sunt necesare aproximativ între 3 și 4 pentru încărcarea completă a bateriei. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria. După ce bateria s-a încărcat, deconectați încărcătorul de la rețea.

CUM SE VERIFICĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Afișajul va indica procentul de încărcare a bateriei. Acesta va arăta 100, atunci când aparatul este complet încărcat.

NB: Pentru o durată lungă de viață a bateriei, este recomandat să încărcăți bateria numai după ce s-a descărcat complet.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să efectuați o încărcare completă a bateriilor.

INTRODUCEREA UNUI GHIDAJ PENTRU PIEPTENE (Fig. 1)

- Pentru a atașa ghidajul pentru pieptene, ridicați-l de cele două vârfuri și apăsați-l pe lamele aparatului până când se fixează bine.
- Pentru a extrage ghidajul pentru pieptene, pur și simplu trageți de el.

UTILIZARE

Aparatul poate fi utilizat prin conectarea directă la rețea sau prin utilizarea bateriilor sale.

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Scoateți capacul pentru protecție (Fig. 2).

Introduceți ghidajul pentru pieptene necesar

Asigurați-vă că lamele sunt aliniate corect.

Porniți aparatul, utilizând comutatorul de pornire/oprire.

TUNDEREA PĂRULUI

Așezați persoana pe care urmează să o tundeți astfel încât capul acesteia să fie la nivelul ochilor dvs. Puneți un prosop sau un material de protecție în jurul gâtului acesteia.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, se recomandă utilizarea aparatului pe păr uscat,

deoarece astfel se controlează mai ușor părul și rezultatele.

Pieptănați bine părul înainte de tundere.

Asigurați-vă că părul nu este încălzit sau că nu există noduri.

Țineți aparatul într-un mod calm și relaxat pentru a asigura controlul maxim al tunderii și un rezultat uniform. Începeți prin efectuarea tăierilor scurte, trecând gradual în jurul capului. Tundeți părul până la o lungime mai mare decât cea dorită, deoarece aceasta poate fi ajustată ulterior.

În timp ce lucrați, adaptați pieptenele/ghidajul pentru pieptene în funcție de rezultatul dorit. La intervale regulate, întrerupeți tunderea pentru a pieptăna părul și a verifica rezultatele.

Pasul 1 – Ceafa:

Atașați ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 3/6 mm.

Țineți aparatul cu lama orientată în jos și începeți să tundeți părul de la baza gâtului. Efectuați câteva mișcări ascendente, gradual ridicând aparatul de pe cap, tunzând gradual părul până la înălțimea urechilor (Fig. 3)

Pasul 2 – Partea din spate a capului:

Atașați ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 10/13 mm și continuați să tundeți pe partea din spate a capului (Fig. 4)

Pasul 3 – Partea laterală a capului:

Atașați un ghidaj nou mai scurt, de dimensiunea 3 / 6 mm, pentru a tunde perciunii.

Atașați din nou cel mai lung ghidaj pentru pieptene, de dimensiunea 10/13 mm, și continuați până când ajungeți în partea de sus a capului.

Pasul 4 – Partea de sus a capului:

Utilizând ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 10/13 mm, treceți cu aparatul din spate spre față, în sensul opus direcției de creștere a părului (Fig. 5). În unele cazuri este necesar să treceți din nou peste o zonă pe care ați mai tuns-o, din față spre spate. Ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 3/6 mm se utilizează atunci când doriți să obțineți un tuns mai precis.

Utilizați ghidaje pentru pieptene de dimensiunea 10 / 13 mm pentru a lăsa părul





la o lungime mai mare. Țineți părul în sus cu pieptenele sau cu degetele și degetele, și tundeți.

Întotdeauna lucrați din spate spre față, reducând gradual lungimea dintre degete, sau dintre pieptene și cap.

Pasul 5 – Retușurile finale:

În final, utilizați aparatul fără a atașa niciun ghidaj pentru pieptene pe lame, pentru a tăia părul de la baza gâtului, de pe laturile gâtului și din jurul urechilor.

Pentru a îndrepta perciunii, întoarceți aparatul pe partea opusă pentru a utiliza lamele superioare (Fig.6). Mișcați aparatul în funcție de fizionomia capului. Utilizați un aparat de ras pentru a obține rezultate mai precise.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

Opriti aparatul de la comutatorul pornit/oprit. Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare. Curățați aparatul. Puneți capacul de protecție.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistența tehnică autorizată

CURĂȚAREA

Decuplați încărcătorul bateriei de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la lame, deoarece sunt foarte ascuțite.

Dacă aparatul nu este în stare bună de curățare, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta ireversibil durata de utilizare a aparatului, acesta devenind nesigur pentru

utilizare.

Curățați lamele și ghidajul de periere cu peria pentru curățare. Îndepărtați firele de păr de pe lame și din interiorul aparatului utilizând peria. Este important să îndepărtați firele de păr rămase după fiecare utilizare.

Nu dezasamblați NICIODATĂ lamele de pe aparat, în scopul curățării.



**BG**

(Превод на извършените инструкции)

HC2000P · HESTIA**Машинка за подстригване****ОПИСАНИЕ**

- A. Ножчета
- B. Лост за управление а дължината на косата
- C. Прекъсвач за включване/изключване
- D. Приставка (тип гребен) 3 мм
- E. Приставка (тип гребен) 6 мм
- F. Приставка (тип гребен) 10 мм
- G. Приставка (тип гребен) 13 мм
- H. Смазочно масло
- I. Четка
- J. Зарядно устройство

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.

Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.

Не използвайте уреда върху мокра коса.

Не използвайте уреда при повреден блок за «вкл/изкл».

Ако използвате уреда в баня или подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го използвате, дори да е за кратко време. Близостта до вода е носи риск, дори при изключен уред.

Изключете от мрежата зарядното устройство за батериите, когато не го използвате, преди да изпълните каквато някоя операция по почистване, преди настройка или смяна на принадлежност.

Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.

Не оставяйте уреда включен върху някаква повърхност.

Поддържайте уреда в добро състояние.

Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да

повлияят на изправната работа на уреда.

Обърнете специално внимание по време на монтажа и демонтажа на приставките, тъй като ножчетата са наострени; действайте внимателно и избягвайте директния контакт с остриетата.

Не използвайте уреда последователно в продължение на повече от 60 минути, нито пък в период от 60 минути, в този случай винаги почивката между циклите трябва да е минимум 10 минути. В никакъв случай не е препоръчително уредът да работи повече от необходимото време.

Уредът следва винаги да се използва под надзор.

В никакъв случай не оставяйте без наблюдение уреда, докато е включен.

По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.

Работете с уреда надалече от деца и любопитни хора.

Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.

Не отваряйте батерията/батериите по каквато и да било причина.

Зареждайте батерията/ батериите, единствено със зарядното устройство, доставено Ви от производителя. Някои зарядни устройства, подходящи за един вид батерии, могат да бъдат опасни и да предизвикат експлозия или пожар, ако се използват при друга/други батерия/батерии.

Използвайте уреда, единствено със специално създадените за него батерии. Употребата на друга/ги батерия/ии може да предизвика риск от експлозия или пожар.

Този уред е фабрично смазан. За да осигурите добрата работа на уреда, препоръчваме да смазвате ножчетата всеки път, когато го почиствате, поставяйки няколко капки от смазочното масло по краищата на ножа и включвайки уреда за няколко секунди.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Внимание: Новата батерия не е напълно заредена; преди използването на уреда за пръв път, тя следва да се зареди напълно. Заредете батерията при температура на околната среда между 4 и 40 °C

Включете конектора на зарядното устройство в щепсела на уреда, разположен в долната част на уреда.

Включете зарядното устройство към





захранващата мрежа.

По време на зареждането на екрана се изписва процента зареденост на батерията. Времето необходимо за едно пълно зареждане е приблизително 3-4 часа. Никога не се опитвайте да зареждате уреда по-дълго време от препоръчаното. След края на зареждането, изключете устройството от електрическата мрежа.

КАК ДА ПРОВЕРИМ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕДЕНОСТ НА БАТЕРИЯТА

Когато батерията е напълно заредена, на екрана ще се изпише „100“.

Бележка: За да удължите живота на батерията, препоръчва се батерията да бъде зареждана, единствено когато е напълно изтощена.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

Важно е преди първа употреба да заредите изцяло батериите.

ПОСТАВЯНЕ НА ВОДЕЩИТЕ ГРЕБЕНИ:

(Fig. 1)

За да поставите гребена-водач, хванете го от двата края и го притиснете към ножчетата на уреда, докато остане здраво закрепен. За да извадите водещия гребен, издърпайте навън.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Уредът може да се използва включен към захранващата мрежа или на батерии.

Преди употреба, развийте напълно захранващия кабел на уреда.

Включете уреда в електрическата мрежа.

Отстранете предпазното капаче (Fig. 2)

Уверете се, че ножчетата са подравнени правилно.

В случай, че е необходимо, поставете необходимия гребен-водач.

Включете уреда, действайки прекъсвача за включване/изключване.

Пуснете уреда в действие чрез задвижване на селектора на скоростите.

КАК СЕ ПОДСТРИГВА

Този, когото ще подстригвате, трябва да седне така, че горната част на главата му

да остане на нивото на очите Ви. Поставете около врата му предпазна кърпа.

За да получите оптимални резултати, най-добре е да използвате уреда върху суха коса, тъй като така подстригването се контролира по-лесно.

Срешете добре косата, преди да започнете подстригването. Уверете се, че не е заплетена.

За да контролирате добре подстригването, дръжте машинката спокойно и без да я стискате. Подстригвайте на кратки постепенни стъпки около главата.

Оставете косата малко по-дълга от желаното, тъй като винаги е възможно да се скъси допълнително.

Докато работите, приставката трябва да е настроена на желаната дължина на подстригване.

Спирайте подстригването периодически, сресвайте косата и проверявайте резултата до този момент.

Стъпка 1 - Шия:

Поставете приставката: 3 / 6 мм

Дръжте машинката с ножчетата насочени надолу и започнете да подстригвате косата от средата в основата на врата.

Направете няколко движения нагоре, повдигайки постепенно уреда. Подстригвайте косата постепенно до нивото на ушите (Fig. 3)

Стъпка 2 - Задна част на главата:

Поставете приставката: 10/13 мм и продължете със задната част на главата (Fig.4).

Стъпка 3 - Отстрани:

Поставете приставката: 3 мм - 6 мм за да скъсите бакембардите.

Поставете отново по-дълго водещо гребенче (10 мм/13 мм) и подстригвайте до горната част на главата.

Стъпка 4 - Горна част на главата:

Вкарайте гребена водач със среден размер: 10 мм, прокарайте уреда в посока от гърба към челото, в посока срещу посоката на растеж на косъма (Fig.5). В някои случаи се налага да прокарате отново някои зони, с движение отпред назад.

Използвайте къси по размер гребени водачи: 3 / 6 мм, когато желаете да





постигнете по-прецизно подстригване. Използвайте дълги по размер гребени водачи: 10/13 мм за да оставите по-голяма дължина на косата. Подстригвайте, като държите косата повдигната с гребена, или между гребена и пръстите. Работете винаги отзад напред, постепенно скъсявайки разстоянието между пръстите или гребена и главата.

Стъпка 5 - Завършване:

Най-сетне, използвайте уреда без гребен-водач, за да подстрижете космите около долната част на шията, страничните части на шията и ушите.

За да постигнете прави бакенбарди, използвайте уреда нагоре, за да използвате горната част на ножчето (Fig.6). Придвижвайте уреда, като го адаптирате към формата на главата. За получаване на по-точни резултати, използвайте машинка за бръснене.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА

-Изключете уреда от бутона за включване/изключване.

- Изключете уреда от електрическата мрежа.

-Почистете уреда.

-Поставете предпазното капаче.

ТЕРМОЗАЩИТА ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ

Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване. Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да пристъпите към почистването му.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща

вода.

По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.

Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

Почистете ножчетата и водещите гребени със четката за почистване. С четчицата, отстранете космите от ножчетата и от вътрешността на уреда. Важно е след всяка употреба да почиствате остатъците от косми.

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не разглобявайте ножчетата на уреда за неговото почистване.



HC2000P · HESTIA Μηχανή κουρέματος

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Λεπίδες
- B. Μοχλός ελέγχου μήκους κουρέματος
- C. Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- D. χτένι οδηγός 3 mm
- E. Χτένι-οδηγός 6 mm
- F. Χτένι-οδηγός 10 mm
- G. Χτένι-οδηγός 13 mm
- H. Λάδι
- I. Βούρτσα
- J. Φορτιστής μπαταρίας

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε βρεγμένα μαλλιά.

Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταριών από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαριότητας, προσαρμογής ή αλλαγής εξαρτήματος.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς εμπειρίες ή γνώσεις.

Μην αφήνετε τη συσκευή, ενώ λειτουργεί, να κείτεται πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.

Προσέξτε πολύ κατά τις διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης των αξεσουάρ, επειδή οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές· κάνετε προσεκτικές κινήσεις και αποφύγετε την άμεση επαφή με την ακμή τους. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 60 συνεχόμενα λεπτά, ή κάνοντας κύκλους για πάνω από 60 λεπτά, και τότε να σέβστε πάντα περιόδους ανάπαυλας μεταξύ των κύκλων τουλάχιστον 10 λεπτών. Σε καμία περίπτωση να μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία για περισσότερο από τον αναγκαίο χρόνο.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή υπό επιτήρηση.

Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.

Απομακρύνετε παιδιά και περιέργους, όσο χειρίζεστε την παρούσα συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα. Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες για κανένα λόγο.

Φορτίζετε την/τις μπαταρία/ες μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που ενδείκνυται για ένα είδος μπαταριών, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη/ες μπαταρία/ες. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη/τις μπαταρία/ες για την/τις οποία/ες έχει ειδικά σχεδιαστεί. Η χρήση τυχόν άλλης/ων μπαταρίας/ων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.

Αυτή η συσκευή έχει αρχικά λιπανθεί. Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε καλή κατάσταση λειτουργίας, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τις λεπίδες κάθε φορά που την καθαρίζετε, ρίχνοντας λίγες σταγόνες λαδιού στις άκρες της λεπίδας και θέτοντας τη συσκευή σε λειτουργία για λίγα δευτερόλεπτα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προειδοποίηση: Η καινούργια μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, και πρέπει να φορτιστεί στο μέγιστο πριν τη χρήση της



συσκευής για πρώτη φορά.

Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 4 και 40°C.

Συνδέστε τον σύνδεσμο του φορτιστή στην πρίζα της συσκευής που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Συνδέστε τον φορτιστή στο ρεύμα.

Ενώ φορτίζεται η μπαταρία, η οθόνη δείχνει το ποσοστό φόρτισης.

Ο αναγκαίος χρόνος για μια πλήρη φόρτιση είναι 3 έως 4 ώρες περίπου. Μην προσπαθήσετε ποτέ να υπερφορτίσετε τις μπαταρίες.

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σημείωση: Για άριστη απόδοση της μπαταρίας, προτείνεται μόνο η φόρτιση της μπαταρίας, όταν αυτή είναι πλήρως αποφορτισμένη.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες μία φορά.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΕΝΟΣ ΧΤΕΝΙΟΎ-ΟΔΗΓΟΎ (Fig. 1)

Για να τοποθετήσετε ένα χτένι οδηγό, στηρίξτε το από τις δύο άκρες και πιέστε το πάνω στις λεπίδες της συσκευής μέχρι να έχει κουμπώσει καλά.

Για να αφαιρέσετε το χτένι-οδηγό, τραβήξτε απλώς προς τα έξω.

ΧΡΗΣΗ:

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται είτε με ρεύμα είτε με μπαταρίες.

Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (Fig. 2)

Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά ευθυγραμμισμένες.

Τοποθετήστε το χτένι-οδηγό που επιθυμείτε, εφόσον χρειάζεται.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη έναρξη/παύση.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας τον διακόπτη επιλογής.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΟΥΡΕΨΕΤΕ

Τοποθετήστε το άτομο που θα κουρευτεί

έτσι ώστε το επάνω τμήμα του κεφαλιού

του να βρίσκεται στο ύψος των ματιών σας.

Τοποθετήστε ένα προστατευτικό μαντήλι γύρω από τον λαιμό του.

Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα,

καλύτερα να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε

στεγνά μαλλιά, μιας και έτσι θα ελέγχετε πολύ

καλύτερα τα μαλλιά και το αποτέλεσμα.

Χτενίστε καλά τα μαλλιά πριν ξεκινήσετε να τα κόβετε. Βεβαιωθείτε ότι είναι ξεμπερδεμένα.

Για καλό έλεγχο του κουρέματος και ομοιόμορφο αποτέλεσμα, κρατήστε τη συσκευή ήρεμα και ήσυχα. Αρχίστε με σύντομες σταδιακές κινήσεις κοψίματος γύρω γύρω στο κεφάλι.

Αφήστε τα μαλλιά λίγο μακρύτερα από το επιθυμητό μήκος, αφού μπορείτε πάντα να τα ξαναπεράσετε.

Ενώ κουρεύετε, προσαρμόστε το χτένι/χτένι-οδηγό στο επιθυμητό μήκος κουρέματος.

Σε τακτικά διαστήματα, κατά τη διάρκεια του κουρέματος, χτενίστε τα μαλλιά και βεβαιωθείτε για το αποτέλεσμα μέχρι εκείνη τη στιγμή.

1ο βήμα - Αυχένιας:

Προσαρμόστε ένα κοντό χτένι-οδηγό μεγέθους: 3/6 mm

Κρατήστε τη συσκευή με τη λεπίδα προς τα κάτω και αρχίστε να κόβετε τα μαλλιά από τη βάση του λαιμού.

Κάντε ορισμένα περάσματα προς τα επάνω, ανασηκώνοντας τη συσκευή σταδιακά, κόβοντας τα μαλλιά σταδιακά μέχρι το ύψος των αυτιών (Fig. 3).

2ο βήμα - Επάνω μέρος του κεφαλιού:

Προσαρμόστε ένα μακρύ χτένι-οδηγό μεγέθους: 10 / 13 mm και συνεχίστε με το πίσω μέρος του κεφαλιού (Fig. 4).

3ο βήμα - Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού:

Προσαρμόστε ένα κοντό χτένι-οδηγό μεγέθους: 3 / 6 mm για να κόψετε τις φαβορίτες.

Βάλτε ένα μακρύτερο χτένι-οδηγό των 10 / 13 mm και συνεχίστε μέχρι να φτάσετε στο επάνω μέρος του κεφαλιού.

4ο βήμα - Επάνω μέρος του κεφαλιού:





Προσαρμόστε ένα μεσαίο χτένι-οδηγό μεγέθους: 10 mm, περάστε τη συσκευή με κατεύθυνση από την πλάτη προς τα εμπρός, στην αντίθετη φορά των μαλλιών (Fig. 5). Σε ορισμένες περιπτώσεις, είναι αναγκαίο να ξαναπεράσετε από σημεία μια δεύτερη φορά, με μια κίνηση από μπροστά προς τα πίσω. Χρησιμοποιείστε τα κοντά χτένια-οδηγούς μεγέθους: 3 / 6 mm. όταν θέλετε να κόψετε τα μαλλιά σας με ακρίβεια. Χρησιμοποιείστε τα μακριά χτένια-οδηγούς μεγέθους: 10 / 13 mm για να αφήσετε πιο μακριά τα μαλλιά. Κουρέψτε κρατώντας τα μαλλιά προς τα επάνω με το χτένι ή ανάμεσα στο χτένι και τα δάχτυλα. Κουρεύετε πάντα από πίσω προς τα εμπρός, μειώνοντας σταδιακά την απόσταση ανάμεσα στα δάχτυλα ή το χτένι και το κεφάλι.

5ο βήμα. Τελειοποίηση
Τέλος, χρησιμοποιείστε τη συσκευή χωρίς κανέναν είδους χτένι-οδηγό, έτσι ώστε να κόψετε τα μαλλιά γύρω από τη βάση του λαιμού, τα πλάινά του λαιμού και τα αυτιά. Για να γίνουν ίσιες οι φαβορίτες, χρησιμοποιείστε τη συσκευή προς τα επάνω ώστε να χρησιμοποιείστε το ανώτερο τμήμα της λεπίδας (Fig. 6). Κινήστε τη συσκευή, προσαρμόζοντάς τη στο σχήμα του κεφαλιού. Για να πετύχετε ακριβέστερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείστε ξυριστική μηχανή.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- Αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.

Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλτε τη στην πρίζα. Αν πάλι δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέετε τον ηλεκτρικό φορτιστή από

το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη. Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Κατά την διαδικασία καθαρισμού θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως τις λεπίδες διότι είναι πολύ μυτερές

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας. Καθαρίστε τις λεπίδες και τα χτένια-οδηγούς με το βουρτσάκι καθαριότητας. Απομακρύνεται τις τρίχες από τις λεπίδες και από το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τα υπολείμματα τριχών μετά από κάθε χρήση.

Μην αποσυναρμολογείτε ΠΟΤΕ τα μαχαίρια της συσκευής για τον καθαρισμό τους.



HC2000P · HESTIA**Машинка для стрижки волос****ОПИСАНИЕ**

- A. Блок ножей
- B. Рычаг регулировки длины стрижки
- C. Выключатель
- D. Направляющий гребень 3 мм
- E. Направляющий гребень 6 мм
- F. Направляющий гребень 10 мм
- G. Направляющий гребень 13 мм
- H. Масло
- I. Щетка
- J. Зарядное устройство

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.

Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.

не используйте прибор с неисправными принадлежностями. Их следует немедленно заменить.

Не используйте прибор если волосы влажные.

Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.

В ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже

Если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании.

Отключайте зарядное устройство от электросети, если оно не используется, а перед выполнением любой чистки прибора или при смене насадок.

Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.

Никогда не кладите прибор, если он находится в работе.

Поддерживайте прибор в надлежащем

рабочем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно.

Будьте осторожны при сборке и разборке прибора, так как ножи острые. Будьте осторожны и избегайте прямого контакта с лезвиями ножей.

Время непрерывной работы составляет не более 60 минут. Используя 60-минутные циклы работы, делайте перерыв в работе прибора по крайней мере в 10 минут между каждым циклом. Ни при каких обстоятельствах прибор не должен работать дольше, чем это необходимо.

Во время использования никогда не оставляйте прибор без присмотра.

Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы. во время использования прибор должен быть недоступен для детей и посторонних лиц.

Не допускается использовать прибор для обслуживания домашних животных.

Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте батарейку/ки.

Заряжайте батарейку/ки только с помощью зарядного устройства, предоставленного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может привести к взрыву или пожару при его использовании с другим аккумулятором. Используйте прибор только с батарейкой/ами, специально предназначенными для прибора. Использование любых других батареек может привести к взрыву или возгоранию.

Прибор изначально смазан маслом. Чтобы поддерживать прибор в надлежащем рабочем состоянии, рекомендуется нанести несколько капель смазки на нож и включить его на несколько секунд после каждой чистки.

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙКИ

Внимание: новый аккумулятор заряжен не полностью, поэтому он должен быть заряжен до конца до того, как прибор будет использован в первый раз.

Заряжайте аккумулятор при температуре воздуха от 4 до 40°C.



Подключите зарядное устройство к гнезду, используя штекер на приборе. Штекер расположен в нижней части прибора. Подключите зарядное устройство к сети. На дисплее отобразится % от заряда аккумулятора.

Для полного заряда аккумулятора необходимо примерно от 3 до 4 ч. Никогда не пытайтесь перезарядить аккумулятор. Когда аккумулятор зарядится, отсоедините зарядное устройство от сети.

КАК ПРОВЕРИТЬ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

На дисплее отобразится % от заряда аккумулятора. Когда устройство будет полностью заряжено, будет отображаться 100.

Обратите внимание: При длительной автономной работе рекомендуется заряжать аккумулятор только тогда, когда он полностью разрядится.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

Перед использованием прибора в первый раз важно полностью зарядить аккумулятор прибора.

УСТАНОВКА НАСАДКИ (Fig. 1)

- Чтобы установить насадку, возьмите ее с двух сторон и наденьте на блок ножей до фиксации.

- Чтобы снять насадку, просто потяните ее.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Прибор можно использовать как непосредственно подключенным к электросети, так и на батарейках. Полностью разверните кабель перед подключением к сети.

Подключите прибор к электросети.

Снимите защитную крышку (Fig. 2)

Вставьте нужный вам направляющий гребень.

Убедитесь, что блок ножей установлен на нужную высоту.

Включите прибор с помощью выключателя.

СТРИЖКА

Усадите человека, которого вы собираетесь стричь, так, чтобы его голова находилась на уровне ваших глаз. Положите вокруг шеи на плечи полотенце или ткань.

При сухих волосах проще добиться желаемого результата.

Перед стрижкой хорошо расчешите волосы. Они не должны быть спутаны или завязаны. Свободно и удобно удерживайте прибор, чтобы придать волосам равномерную и Желаемую форму. Равномерно состригайте волосы короткими движениями вокруг головы.

Во время стрижки оставляйте волосы чуть длиннее, чтобы можно было

Подкорректировать результат.

Используйте соответствующую насадку для получения желаемого результата.

Время от времени рекомендуется выключать машинку, расчесывать волосы и проверять их длину.

Шаг 1. Линия шеи:

Установите насадку 3 / 6 мм.

удерживая машинку ножами вниз, начните стрижку с нижней части шеи.

медленно поднимайте машинку вверх до уровня ушей, снимая за раз некоторое количество волос (Fig.3).

Шаг 2. Затылок:

Установите направляющий гребень 10/13

мм и подстригите волосы на затылке (Fig. 4).

Шаг 3. Виски:

Установите более мелкую насадку 3/6 мм, чтобы сформировать бакенбарды.

Снова установите более глубокую насадку 10/13 мм и продолжите стрижку до макушки.

Шаг 4. Макушка:

Насадкой 10/13 мм подстригите волосы на макушке в направлении против роста волос (Fig. 5). В некоторых случаях может потребоваться провести прибором по волосам ещё раз в противоположном направлении.

Используйте насадку 3/6 мм, если хотите получить более точный срез.





Используйте направляющие расчески размером 10/13 мм, чтобы оставить волосы более длинными. Стригите, удерживая волосы гребнем или гребнем и пальцами. Стригите по направлению от затылка до лба, постепенно уменьшая расстояние между пальцами или гребнем и волосами.

Шаг 5. Завершающие штрихи:

В заключение машинкой без насадки подстригите волосы снизу шеи, по бокам шеи и около ушей.

Чтобы подровнять бакенбарды, поверните прибор таким образом, чтобы использовались верхние ножи (Fig.6).

Проведите прибором, соблюдая контуры лица. Чтобы получить более аккуратный результат, используйте бритву.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Выключите прибор, используя переключатель on/off.

Отключите прибор от сети.

Очистите прибор.

наденьте защитную крышку.

ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ

Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.

Если прибор самостоятельно выключается и не включается снова, отключите его от электросети и подождите около 15 минут перед его повторным подключением.

Если прибор не включается, обратитесь за квалифицированной технической поддержкой.

ОЧИСТКА

Отсоедините зарядное устройство от сети и дайте прибору остыть перед тем, как начать работу.

Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.

Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.

Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

Во время чистки прибора необходимо

быть особенно осторожным с острыми насадками-ножами.

Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.

Очистите блок ножей и насадки щеточкой.

Удалите щеткой волосы с лезвия и изнутри прибора. Очень важно удалять волосы после каждого использования.

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ снимать блок ножей для чистки.





-افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

-نظف الجهاز.

-ضع الغطاء الواقى.

واقي حراري للسلامة

تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.

إذا يفصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للتشغيل، باشر بفصل قابسه من التيار الكهربائي، وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة توصيله من جديد، وإذا استمر بدون تشغيل، اذهب إلى إحدى مراكز خدمات الصيانة التقنية المعتمدة.

التنظيف

افصل قابس الشاحن الكهربائي من التيار واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

أثناء عملية التنظيف يجب أن تتوخ الحذر الشديد مع الشفرات لأنها حادة جداً.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

نظف الشفرات وأمشاط الدليل بفرشاة التنظيف. قم بإزالة الشعر من الشفرات ومن داخل الجهاز بالفرشاة. ومن المهم تنظيف بقايا الشعر بعد كل استعمال. لا تقم أبداً بفك شفرات الجهاز لتنظيفها.



كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية:

ستشير الشاشة إلى ٠٠١ عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل.

ملاحظة: للحصول على عمر مثالي للبطارية، يوصى بشحن البطارية فقط عندما يفرغ شحنها تماماً.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج. قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.

وضع مشط الدليل

لوضع المشط الدليل، أمسكه من طرفيه وشد على شفرات الجهاز حتى يتم تثبيته جيداً.

لإزالة المشط الدليل ببساطة اسحب إلى الخارج.

Fig.1

الاستعمال

يمكن استخدام الجهاز موصولاً بالتيار أو بالبطاريات.

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

قم بإزالة الغطاء الواقى

Fig.2

تأكد من أن الشفرات مرصوفة بالشكل الصحيح.

ضع مشط الدليل المطلوب إذا لزم الأمر.

شغل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح تشغيل/إيقاف.

شغل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح التحكم.

كيفية قص الشعر

ضع الشخص الذي ستقص شعره بحيث يبقى الجزء العلوي من رأسه على مستوى عينيك. ضع قطعة قماش واقية حول عنقه.

للحصول على أفضل النتائج من الأفضل استخدام الجهاز

على الشعر الجاف لأنك بهذه الطريقة ستحتمك أفضل بكثير بالشعر والنتيجة.

مشط الشعر جيداً قبل البدء في قصه، وتأكد ألا يكون معقوصاً.

للتحكم الجيد بالقص ونتيجة ذات نسق واحد، أمسك الجهاز بطريقة مسترخية وهادئة. بأشر بالقص نوبات تدريجية حول الرأس.

اترك الشعر أطول قليلاً من الحجم المطلوب لأنه دائماً يمكن المرور عليه ثانية.

أثناء ما تعمل، قم بتكليف المشط/ المشط الدليل على مستوى

القص المطلوب.

على فترات منتظمة، لغرض القص، قم بتمشيط الشعر وتأكد من النتائج حتى تلك اللحظة.

خطوة ١ - القفا:

ركب مشط دليل قصير الحجم: ٣ / ٦ ملم.

حافظ على الجهاز مع الشفرة نحو الأسفل وابدأ بقص الشعر من قاعدة العنق.

اعمل بعض التمريرات إلى الأعلى، وارفع الجهاز تدريجياً، وقص الشعر تدريجياً حتى ارتفاع الأذنين

Fig.3

خطوة ٢ - الجزء الخلفي من الرأس:

ركب مشط دليل طويل الحجم: ٠١ / ٣١ ملم واستمر

بالجزء الخلفي من الرأس

Fig.4

خطوة ٣ - جانب الرأس:

ركب مشط دليل قصير الحجم: ٣ / ٦ ملم لتشنيب سواف الشعر.

- ركب مشط دليل أطول حجم ٠١ / ٣١ ملم واستمر حتى

الوصول إلى الجزء العلوي من الرأس.

خطوة ٤ - الجزء العلوي من الرأس:

ركب مشط دليل متوسط الحجم: ٠١ ملم، مرر الجهاز

باتجاه الظهر إلى الأمام، وعكس نمو الشعر

Fig.5

(. في بعض الحالات يكون من الضروري المرور ثانية في المناطق للمرة الثانية مع حركة من الأمام إلى الخلف.

استعمل أمشاط الدليل قصيرة الحجم: ٣ / ٦ ملم. عندما

ترغب في الحصول على قص أكثر دقة.

استعمل أمشاط الدليل الطويل بحجم: ٠١ / ٣١ ملم لترك

الشعر بالطول الأعلى. قص مع الحفاظ بالشعر إلى الأعلى

بالمشط أو ما بين المشط والأصابع.

اعمل دائماً من الخلف إلى الأمام، وقلل تدريجياً المسافة بين الأصابع أو المشط والرأس.

خطوة ٥. اللمسة الأخيرة

أخيراً، استخدم الجهاز دون أي نوع من مشط الدليل

وذلك لقص الشعر هكذا حول قاعدة العنق وجوانب العنق والأذنين.

لعمل سواف الشعر مستقيمة، استخدم الجهاز إلى الأعلى لاستعمال الجزء العلوي من الشفرة

Fig.6

. قم بتحريك الجهاز وتكيفه وفقاً لملامح الرأس

للحصول على نتائج أكثر دقة، استخدم ماكينة الحلاقة.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز.

-أوقف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.



**AR**

(ترجمة أصلية التعليلات)

HC2000P · HESTIA**ماكينة قص الشعر****الوصف**

أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

أولي اهتماماً خاصاً خلال عمليات تجميع وتفكيك الأدوات الملحقة، لأن الشفرات حادة؛ وأشرع بحذر وتجنب الاتصال المباشر مع حد الشفرات.

لا تستعمل الجهاز أكثر من ٠٦ دقيقة متواصلة، أو عمل دورات أكثر من ٠٦ دقيقة، في هذه الحالة قم دائماً بمراعاة فترات الراحة بين الدورات من ٠١ دقيقة كحد أدنى. من غير المناسب في أي حال من الأحوال ترك الجهاز يعمل لفترة أطول من اللازم.

استعمل دائماً الجهاز تحت المراقبة. لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز. احفظه بعيداً عن الأطفال ومحبي الاستطلاع أثناء استعمال الجهاز.

لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات. لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف. أعد شحن البطارية/ات فقط مع الشاحن المزود من قبل الشركة المصنعة. إذ أن الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات قد يتسبب بخطر الانفجار أو نشوب حريق عند استعماله مع بطارية/ات أخرى.

استعمل الجهاز فقط مع البطارية/البطاريات التي تم تصميمها خصيصاً له. إن استعمال بطارية/بطاريات أخرى قد يسبب خطر الانفجار أو الحريق. لقد تم تزييت هذا الجهاز من المنشأ للحفاظ على الأداء الجيد للجهاز نوصي بتزييت الشفرات كلما يتم تنظيفها عن طريق وضع بضع قطرات من الزيت على أطراف الشفرة وشغل الجهاز لبضع ثوان.

شحن البطارية

تحذير: إن البطارية الجديدة لا تأتي مشحونة تماماً ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة. اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين ٤ ° و ٤٠ ° درجة مئوية.

قم بتوصيل قابس موصل الشاحن بمأخذ التيار في الجهاز، الموجود في الجزء السفلي من الجهاز. قم بتوصيل قابس الشاحن إلى التيار الكهربائي. أثناء شحن البطارية، تعرض الشاشة نسبة الشحن. الوقت اللازم للشحن الكامل هو من ٣ إلى ٤ ساعات تقريباً. لا تحاول أبداً زيادة شحن البطاريات. بعد اكتمال الشحن، قم بفصل قابس الشاحن من التيار الكهربائي.

A شفرات

B عتلة التحكم بطول القص

C مفتاح التشغيل/الإيقاف

D مشط دليل ٣ ملم

E مشط دليل ٦ ملم

F مشط دليل ٠١ ملم

G مشط دليل ٣١ ملم

H زيت

I فرشاة

L شاحن بطارية

الاستخدام والعناية

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور. لا تستعمل الجهاز على الشعر المبلل.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل. إذا يستعمل الجهاز في الحمام أو ما شابه ذلك، قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم الاستعمال، حتى لو لفترة قصيرة، لأن القرب من الماء يمثل خطراً، حتى في حال كان الجهاز مفصلاً.

افصل قابس شاحن البطارية من مصدر التيار الرئيسي عند عدم استخدامه، قبل إجراء أي عملية تنظيف أو ضبط أو تغيير ملحق.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود



ES

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

EN

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FR

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

DE

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt.

Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

IT

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

PT

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

CA

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres





serveis d'assistència tècnica oficials.
Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>.

NL GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

PL GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

RO GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați

unui dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

EL ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство.





За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحتل هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة.

لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الطريق الأقرب إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000





Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H, 13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jammhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilt D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str, G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





taurus

www.taurus-home.com

